



SUBJECT:	<b>Arabic</b>
PAPER NUMBER:	I – a – Listening Comprehension
DATE:	28 <sup>th</sup> August 2024
TIME:	Approx. 17 minutes

### EXAMINER'S PAPER

#### Instructions:

The examiner is to read out the extract in Standard Arabic below **TWICE**.

After listening to the passage for the second time, the candidate is to answer the questions on page 2 orally and in Standard Arabic.

اكتشف علماء مساحات شاسعة من التلال والوديان الخضراء مخبأة منذ ملايين السنين تحت جليد القارة القطبية الجنوبية. ورجح الباحثون الذين توصلوا إلى هذا الاكتشاف أن تكون هذه اللوحة الطبيعية بقيت على حالها من دون أي تغيير طوال 34 مليون سنة، وحذروا من أن ذوبان الجليد بسبب ظاهرة الاحترار المناخي قد يجردها من غطائها الأبيض الحافظ

استخدم الباحثون صور أقمار اصطناعية موجودة للسطح "لترسيم الوديان والتلال" بعمق أكثر من كيلومترين. ومن خلال دمج هذه البيانات مع بيانات المسح الراديوي بالموجات فوق الصوتية، تكونت صورة مشهد طبيعي يخترقه نهر، ويتألف من وديان عميقة وتلال ذات قمم شديدة الانحدار، تشبه تلك الموجودة حالياً على سطح الأرض.

وتبين أن هذه المساحة الممتدة على مساحة 32 ألف كيلومتر مربع كانت في السابق تضم غابات وكانت على الأرجح موطناً لحيوانات، قبل أن يغطيها الجليد "ويجمدها في الزمن". ورغم صعوبة التحديد الدقيق لزمان تعرض المنطقة آخر مرة للشمس، أشارت التقديرات إلى أن ذلك حصل قبل 14 مليون سنة على الأقل. لكن "حدس" البروفيسور جاميسون هو أن الأمر يعود إلى أكثر من 34 مليون سنة، عندما بدأت القارة القطبية الجنوبية بالتجمد. وسبق لباحثين أن اكتشفوا بحيرة بحجم مدينة تحت جليد القارة القطبية الجنوبية، ويأمل معدو هذه الدراسة في اكتشاف المزيد من المناظر الطبيعية.

إلا أن ظاهرة الاحترار المناخي يمكن أن تهدد اكتشافهم الأخير. غير أن ما يشفع بالمنظر الطبيعي المكتشف هو كونه يقع على بعد أميال من حافة الغطاء الجليدي، ما من شأنه أن يحميه من التعرض للضوء في المستقبل. أما العامل الآخر الذي يحمل على الاطمئنان، فهو أن هذا العالم الخفي لم يتأثر بتراجع الجليد خلال فترات الاحترار القديمة، كفترة البليوسين، قبل 3 إلى 4.5 ملايين سنة.

(Source: [alarabiya.net/science](http://alarabiya.net/science))

**Please turn the page.**

## أسئلة الاستماع

- (2) 1. ماذا اكتشف تحت جليد القارة القطبية الجنوبية؟
- (2) 2. بماذا كان هذا الاكتشاف عرضة للخطر؟
- (2) 3. ماذا كانت تضم هذه المسافة المكتشفة حديثاً قبل أن يغطيها الجليد؟
- (4) 4. ما هي العوامل التي قد تحمي هذه المسافة من أضرار الإحترار المناخي؟

**(Total: 10 marks)**



SUBJECT:	<b>Arabic</b>
PAPER NUMBER:	I – a – Listening Comprehension
DATE:	28 <sup>th</sup> August 2024
TIME:	Approx. 17 minutes

### CANDIDATE'S PAPER

#### Instructions:

An extract in Standard Arabic will be read out **TWICE** by the examiner.  
After listening to the passage for the second time, you will be required to answer the following questions orally and in Standard Arabic:

#### أسئلة الاستماع

1. ماذا اكتشف تحت جليد القارة القطبية الجنوبية؟ (2)
2. بماذا كان هذا الاكتشاف عرضة للخطر؟ (2)
3. ماذا كانت تضم هذه المسافة المكتشفة حديثاً قبل أن يغطيها الجليد؟ (2)
4. ما هي العوامل التي قد تحمي هذه المسافة من أضرار الإحترار المناخي؟ (4)

**(Total: 10 marks)**



SUBJECT:	<b>Arabic</b>
PAPER NUMBER:	II
DATE:	30 <sup>th</sup> August 2024
TIME:	9:00 a.m. to 12:05 p.m.

**A. Essay**

**A. إنشاء**

عبر عن أحد هذه الموضوعات باللغة العربية بما لا يقل عن 250 كلمة

1. المثابرة سر النجاح. حلل وناقش.
2. شخص أو شخصية مؤثرة في حياتك.
3. الرياضة وسيلة لتقرب الشعوب. حلل وناقش.
4. أهم إنجاز أصبو إليه في حياتي.
5. أجمل ذكرياتي.

**(Total: 15 marks)**

**B. Translate the text below into Maltese or English. .B. ترجم النص التالي إلى المالطية أو الإنكليزية.**

يزرع نحو 120 نوعا من أشجار البن (القهوة) في أنحاء مختلفة من العالم. وتقدر عائدات زراعة البن في إثيوبيا مثلا بنحو مليار دولار سنويا، لكن تغيرات المناخ وإزالة الأشجار باتت تهدد زراعة البن بالانقراض. فصيلة قهوة " أرابيكا " أضحت مهددة بالانقراض، وإذا لم نتخذ الإجراءات اللازمة فستقرض بحلول نهاية هذا القرن. علينا في نهاية المطاف وقف عمليات إزالة الأشجار، والحد من اثار تغيرات المناخ ولا سيما التخفيف من انبعاثات ثاني أكسيد الكربون.

أظهرت دراسة التي أجريت أخيرا أن بعض حقول البن قد لا تعود منتجة على الإطلاق بعد عقود قليلة. لكن يمكن إجراء تهجين على عينات نادرة لجعلها مثمرة في المستقبل. أذواق القهوة التي يرشفها المستهلكون تتحكم فيها عوامل عدة بينها نوعية البن وطريقة الاستخدام والتحضير وعوامل أخرى. ورغم وجود عشرات الأنواع من نبتة البن في العالم، فإن فصيلة قهوة " أرابيكا " و " روبوستا " هما الأكثر تداولاً وشعبية في العالم، وكلاهما مهدد بالانقراض.

(Source: Al Jazeera Learning Arabic)

**(Total: 10 marks)**

**Please turn the page.**

**C. Translate the following text into Arabic:****C. ترجم النص التالي إلى اللغة العربية**

An important characteristic amongst the Arab people in the pre-Islamic and Islamic periods is hospitality towards guests and their protection. To this day, Arabs still boast about this feature, and almost all homes have a place for guests, which could be either a room or else an independent house. The guests also enjoy certain rights when staying with an Arab family, which, if ignored, would render the host the talk of the town. The host is responsible for the comfort of their guests, their food and sleep, and their protection. Should the house owners be unable to do so, they should inform the guests about this.

*(Source: The New Guide to Translation)***(Total: 10 marks)****D. Vocalisation****D. فَمِّ بِإِعَادَةِ كِتَابَةِ النَّصِّ وَتَشْكِيلِهِ كَامِلًا**

هناك مجموعة من النصائح هي عادة ما يوصي بها مهندسو السيارات عند القيام بشراء سيارة جديدة أو مستعملة، منها: تماشى النفقات الشهرية للسيارة من وقود وصيانة دورية ونظافة، مع مستوى الدخل الأسري؛ والوضع في الاعتبار عدد أفراد الأسرة عند تحديد حجم السيارة المطلوبة. وكذلك جودة خدمات الوكيل المعتمد لنوع السيارة. ومن المهم أيضا أن يسأل المرء عن أسعار السيارات المماثلة للسيارة التي يرغب فيها، أو مطالعة المواقع المتخصصة في بيع السيارات على الإنترنت. وأياك أن تشتري سيارة أثناء الليل حتى لو كان سعرها مغريا للغاية، خصوصا إذا كانت مستعملة وعدم الذهاب بمفردك لمعاينة السيارة؛ لأن بعض البائعين قد لا يتركون لك فرصة المعاينة بهدوء.

*(Source: Al Jazeera Learning Arabic)***(Total: 5 marks)**



---

SUBJECT:	<b>Arabic</b>
PAPER NUMBER:	III
DATE:	2 <sup>nd</sup> September 2024
TIME:	9:00 a.m. to 12:05 p.m.

---

Answer **THREE** questions, **ONE** from **EACH** section. Answers to Sections A and B can be in Arabic, English or Maltese, and should not be less than 400 words each. The answer to Section C can be either in English or Maltese.

### **SECTION A: HISTORY OF THE ARABS**

1. Following the promulgation of Islam, the emergence of a new elite represented by the Umma, constituted a social revolution in the Arab Peninsula. Discuss.
2. Discuss the four successors of the Prophet Muhammad.
3. Discuss the historical background of the Battle of Karbala, focusing on its significance and its aftermath.

**(Total: 12 marks)**

### **SECTION B: HISTORY OF ARABIC LITERATURE**

1. Compare and contrast the themes of peace and war as expressed by some pre-Islamic poets in the Mu'allaqat.
2. Discuss the emergence and role of Arabic prose during the Umayyads' reign.
3. The Ukaz market represented the crowning glory of the *Jahilyya* poet. Discuss.

**(Total: 12 marks)**

***Please turn the page.***

**SECTION C: LITERATURE – SET BOOK**

Translate into English or Maltese **ONE** of the following two passages:

1. from *Mālṭa* by Ahmad Tal'at Sulaymān

مالطا: عرض موجز للتاريخ واللغة

كانت الهجرة تمثل الامكانية الوحيدة المتاحة والتي تؤدي إلى خفض عدد السكان مما يؤدي بدوره إلى إحداث التوازن المطلوب. انطلق المالطيون مهاجرين – بتشجيع من الإدارة الإنجليزية في الجزيرة – إلى دول عديدة غير أن نسبة كبيرة منهم استقرت في دول الشمال الافريقي العربية تونس وليبيا ومصر والجزائر.

وقد شهدت سنوات الحرب العالمية الأولى صعودا وهبوطا في الاقتصاد المالطي، فقد قلت العائدات بسبب تجميد النشاط التجاري وارتفاع الأسعار وارتفاع أجور الشحن ونقص السلع الغذائية. وقد أدت الأزمة الاقتصادية إلى مظاهرات قام بها عمال الحوض الجاف مطالبين بزيادة الأجور عام 1917 م لكن الحال بقي على ما كان عليه برغم الاستجابة لبعض مطالب العمال، وقد كان مرد ذلك إلى أن أسباب الأزمة الاقتصادية كانت مفروضة من الخارج.

**OR**

2. from *Mīrāmār* by Naguib Mahfouz

ميرامار

قد تضاعف سوء ظني عندما علمت – عقب ذلك بأيام – برفضها الزواج من محمود أبو العباس ببيع الجرائد. وكان محمود قد شاورني في الأمر – كزبون قديم له – قبل أن يقدم على الذهاب إلى المدام لطلب يد الفتاة. وعندما وقفت أمام معرضه في اليوم التالي لمسعاه الفاشل كنت واثقا من مناقشته للموضوع ومتأهبا له. كان يبدو ممتعضا وحانقا. تبادلنا نظرات تغني عن القول الكثير، ثم قلت له مواسيا:

- هاك عينة من بنات اليوم.

فقال بغضب:

- هيهات أن تجد مثلي الحمقاء ..

- سيعوضك الله بخير منها، وإن اردت الحق فليس البنسيون بالمكان المناسب لاختيار عروسك ..

- ظننتها بنتا طيبة ..

- أنا لم أقل أنها ليست كذلك ولكن ..

فسألني باهتمام:

- ولكن ماذا؟

- ماذا يهكم منها وقد انتهى أمرها بالنسبة إليك؟

- ليرتاح قلبي.

**(Total: 16 marks)**